

## ■ Consultation Services for Foreign Residents/外国人のための生活相談

\*Closed Sundays and national holidays (祝・休日を除く)

Services/内容	Mon./月曜日	Tue./火曜日	Wed./水曜日	Thu./木曜日
Everyday Life Consultation and Administrative Information Guidance/生活の相談・市の案内 Time/時間: 9am - 12pm	English/英語 Tagalog/タガログ語	Korean/韓国・朝鮮語	English/英語 Portuguese/ポルトガル語	Chinese/中国語
Citizens' Consultation Room, Omiya Ward Office 2F/大宮区役所2階 市民相談室 TEL 048-646-3097				
Multilingual Daily Life Consultation Service/生活の相談 Time/時間: 9am - 12pm, 1pm - 3pm * last appointment at 2pm/午後2時まで受け付け	—	Chinese/中国語	English/英語 9am - 12:30pm, 1pm - 2:30pm	Korean/韓国・朝鮮語
International Exchange Center(IEC), Saitama Tourism and International Relations Bureau (STIB) (9F Comunale, Urawa Sta. East gate)/さいたま観光国際協会 国際交流センター(浦和駅東口・コムナーレ9階) TEL 048-887-1506				

## ■ News from Saitama City/さいたま市からのお知らせ

### Saitama City's official website in easy Japanese

You can find information on various administrative services and application procedures, municipal facilities and events in easy Japanese.

**Website:** <https://www.city.saitama.jp/jp/>

**Inquiries:** Tourism and International Exchange Division

**Tel:** 048-829-1236 **Fax:** 048-829-1944

### The Disaster Prevention Guidebook eBook is available in multi-languages online

This guidebook helps you to be prepared and take the right action when a natural disaster (earthquake, typhoon, etc.) strikes. Read the guidebook and don't get caught in a panic during a disaster. Scan the QR code on the right to read it.

**Inquiries:** Disaster Prevention Division

**Tel:** 048-829-1126 **Fax:** 048-829-1978 \*Japanese only

### Cherry Blossoms of the Minuma-Tambo Rice Paddies

It's famous for its cherry blossom tree lined roads, stretching over 20km, where you can take a stroll or enjoy cycling. From late March to early April is the best time to see the cherry blossoms so don't miss it.



**Website:** <http://www.minumatanbo-saitama.jp/sakurakairou/>

**Inquiries:** Minuma Tambo Policy Promotion Office

**Tel:** 048-829-1413 **Fax:** 048-829-1979 \*Japanese only

### やさしい日本語の市ホームページができました

市のサービスや手続き、施設の案内、イベント情報などを簡単な日本語で書いています。

● ホームページ / <https://www.city.saitama.jp/jp/>

● 問合せ / 観光国際課 TEL 048・829・1236、FAX 048・829・1944

### 「さいたま市防災ガイドブック」の外国語版を作りました

地震や台風などが起きたときの行動や、準備について書いてます。災害のときに慌てないように、このガイドブックを読んで準備してください。



▲ 英語版 (English)



▲ 中国語版 (Chinese)



▲ 韓国・朝鮮語版 (Korean)



▲ 日本語版 (Japanese)

● 問合せ / 防災課 TEL 048・829・1126、FAX 048・829・1978

※日本語で問合せしてください。

### 見沼たんぼの桜が見頃を迎えます

見沼たんぼには、20km以上も桜の下をサイクリングや歩くことができる道があります。この周りでは、3月の終わりから4月のはじめに、5,000本以上の桜がきれいに咲きます。

● ホームページ / <http://www.minumatanbo-saitama.jp/sakurakairou/>

● 問合せ / 見沼田圃政策推進室 TEL 048・829・1413 FAX 048・829・1979 ※日本語で問合せしてください。

## 寄付ありがとうございました



さいたま市社会福祉協議会へ ▶ 大宮遊技場組合 40万円  
▶ 福正寺護持会 11万2,050円 ▶ 天台宗 雅楽会 10万円 ▶ 埼玉東部ヤクルト販売株式会社 9万4,345円 ▶ さいたま市見沼区ボランティア連絡会 1万4,468円 ▶ 桜区明るい社会づくりの会 1万円 ▶ 高木信敏さん 2,500円 ▶ やきとり まるさだ

お客様一同 1万8,965円 ▶ 眞浄寺 3万61円 ▶ 匿名 80万円  
▶ 匿名 5万円 ▶ 匿名 2万5,000円

### さいたま市「ふるさと応援」寄附にご協力ください

本市を応援して下さる皆さんからの寄附を募集しています。詳しくは、市ホームページをご覧ください。